



RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ



CENTRE DE RESSOURCES DES FAMILLES MILITAIRES DE LA GARNISON D'EDMONTON
RAPPORT GÉNÉRAL ANNUEL 2013-2014



MESSAGE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Notre thème cette année était « renforcer notre communauté ». Un thème simple, choisi avec beaucoup d'attention. Nous sommes conscients que, pour assurer la prestation de programmes et services pertinents et passionnants à nos familles, nous devons collaborer pour construire des bases solides et progressives à l'intention de notre communauté.

Posséder une solide communauté est fondamental pour notre avenir en tant qu'organisation, et votre soutien continu est apprécié. Nous travaillons sans cesse à chercher de nouveaux partenariats et à renforcer ceux déjà établis dans le but de vous offrir les meilleurs programmes et services possible.

Nous sommes un organisme novateur et prenons soin d'établir des relations et des possibilités pour l'avenir. Notre équipe du programme de la garderie parascolaire a récemment été reconnue pour ses efforts en recevant le Child Development Award of Excellence 2014 dans la catégorie équipe. Le Service aux familles des militaires (SFM) a adopté notre programme iSTEP, élaboré à l'intention des enfants vivant avec un parent atteint d'un traumatisme lié à une blessure de stress opérationnel (BSO), comme programme national. C'est un privilège de travailler avec une équipe, composée d'effectifs et de bénévoles, dynamique, multitalentueuse et qui est prête à donner de son temps et de ses compétences pour s'assurer que le CRFM reste vivant.

Soyez assuré que votre conseil d'administration est à l'écoute de vos besoins tout en renforçant la force et l'esprit de notre communauté, autant locale que nationale. Nous nous engageons à vous fournir un Centre synonyme d'excellence.

- Kaetlyn Corbould, Présidente du Conseil d'administration

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Au cours des 25 dernières années, les familles militaires ont changé. Depuis 1990, il y a eu plus de 20 grandes missions opérationnelles partout au monde. Plus on a demandé à nos troupes, plus leur famille a été interpellée. Mobilité et séparation sont devenues une partie intégrante de la vie militaire, et les familles sont confrontées à la monoparentalité dans une communauté inconnue.

Les familles ont changé tout comme le CRFM. Nous adaptons continuellement nos programmes et services pour répondre aux défis de la vie militaire. En répondant aux besoins de notre communauté, nous nous assurons que les familles reçoivent de l'aide où les besoins sont plus criants.

- Roza Parlin, Directrice générale

TABLE DES MATIÈRES

À propos du Centre de ressources des familles militaires de la garnison d'Edmonton(CRFM)	p. 4
Membres du Conseil d'administration et personnel	p. 5
Financement	p. 6 - 7

PROGRAMMES ET SERVICES

DÉVELOPPEMENT DES ENFANTS/JEUNES ET SOUTIEN PARENTAL

Programmes pour enfants	p. 10 - 11
Garderie et garderie parascolaire	p. 12
Services de garde en cas d'urgence et garderie occasionnelle	p. 13
Programmes et services pour jeunes	p. 14
Soutien pour les familles avec besoins spéciaux	p. 15

SÉPARATION ET RÉUNION FAMILIALE

Soutien au déploiement	p. 16 - 17
------------------------	------------

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE

Services linguistiques	p. 18 - 19
Intégration communautaire	p. 20 - 21
Marketing et communications	p. 22
Bénévolat	p. 23

PRÉVENTION, SOUTIEN ET INTERVENTION

Santé mentale et bien-être	p. 24 - 25
----------------------------	------------

Commanditaires et donateurs	p. 26 - 27
-----------------------------	------------

À NOTRE SUJET

Le Centre de ressources des familles militaires de la garnison d'Edmonton (CRFM) est une société à but non lucrative enregistrée en vertu de l'Alberta Society's Act. Le CRFM est aussi enregistré auprès de Revenu Canada comme organisme de bienfaisance.

Le CRFM est déterminé à enrichir la vie des individus et des familles des Forces armées canadiennes (FAC) par des actions positives, de l'éducation et du soutien.

L'absence de système de soutien familial, les difficultés lors des déploiements, la monoparentalité ou faire face à une blessure ou une perte sont des réalités pour les familles militaires et qui peuvent avoir des répercussions significatives sur le bien-être familial.

Depuis près de 25 ans, le CRFM s'est engagé à soutenir les familles militaires alors qu'elles naviguent à travers ces défis uniques en leur présentant des programmes et des services qui améliorent la force et la résilience des familles militaires.

NOTRE ORGANISATION

Nous sommes régis par un Conseil d'administration bénévole composé de conjoints de militaires, de membres des FAC et de membres d'office. Notre CRFM repose sur le talent et les compétences de ces bénévoles doués pour prendre des décisions éclairées.

Notre personnel qualifié provenant de divers milieux dirige et coordonne les programmes et les services offerts au CRFM.

NOTRE MISSION

Le CRFM fournit du soutien, des ressources, des programmes et des services aux familles militaires qui font face aux défis uniques de la vie militaire.

NOTRE VISION

Des familles militaires ressourcées et résilientes.

« J'ai beaucoup apprécié mon stage au CRFM. Le personnel a été très accueillant, sympathique et prêt à me déléguer du travail significatif. Cela a considérablement enrichi mon stage, car j'estime que j'ai touché un large éventail d'aspects reliés à l'organisation. Ce qui a été très inspirant pour moi, c'est la passion avec laquelle les gens font leur travail. Ce n'est pas seulement un bureau avec des gens qui travaillent et retournent chez eux; c'est un endroit où les gens vivent, travaillent et s'amuse. Il s'agit d'une équipe, une communauté où les gens se soucient réellement de l'autre ainsi que de chaque famille qui s'y présente. C'est pourquoi cet endroit veut dire tellement pour moi et c'est aussi pourquoi j'aimerais faire partie de cette organisation. »

J'y suis allée sans avoir aucun lien avec le militaire et je me demandais comment je pourrais m'intégrer et si j'aurais du mal à trouver un lien entre le travail et son but. Cela s'est avéré être loin de la réalité puisque chaque jour, je me rappelle d'une certaine manière, la forme ou de l'importance de cette organisation et des services qu'elle offre aux familles. Je trouve une signification dans chaque tâche que je me donne et j'espère toujours de faire une différence positive, même si c'est juste pour une famille ou une personne, que ce soit un jeune, un enfant ou un adulte. Lorsque je suis ici, je sens que je travaille avec ma tête et mon cœur et que j'utilise mes différentes habiletés (certaines que je ne savais même pas que j'avais!). Lorsque j'explique mon stage à mes amis et ma famille, c'est toujours avec énormément de respect pour le CRFM, son personnel et les familles. Je suis fière d'être associée à cette organisation et j'espère que je resterai impliquée et en contact avec ma superviseuse de stage et le personnel. »

- Angela Zimmerman, étudiante à U of A, en stage

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

PrésidenteKaetlyn Corbould
 Vice-présidenteShannon Kenney
 Secrétaire/trésorière..... Kim Earles
 Administrateur Alan Markewicz
 AdministrateurAmanda Graham
 AdministrateurJenny Greyling
 Administrateur Malcom Johannesen
 Administrateur Caijsa Jackson

Membres d'office

*Adjuc Shawn Stevens, représentant de la base de soutien
 Edmonton de la 3e Division du Canada*
*Adjuc William Crabb, représentant du 1er Groupe brigade
 mécanisée du Canada*
*Adjuc Gary Falardeau, représentant du 408e Escadron
 tactique d'hélicoptères*
Roza Parlin, Directrice générale du CRFM



En plus des coordonnateurs énumérés ci-dessous, il y a un certain nombre de membres clés qui travaillent dans une variété de programmes. Le CRFM emploie actuellement un total de 49 personnes, soit, 17 coordonnateurs, 3 gestionnaires et 29 employés dans les différents programmes pour enfants.

Directrice généraleRoza Parlin
 Directeur adjoint Bob Mann
 Coordinatrice des services administratifs..... Barb Booker
 Coordinatrice des services de garde Lucinda Humphries
 Coordinatrice des services aux enfants..... Nancy Defer
 Coordinatrice du développement communautaire Donna Woodford
 Coordinatrice du soutien au déploiement..... Denise Kantor
 Liaison de famille/coordinatrice de soutien (CISP) Helena Gillespie
 Coordinatrice du développement des fonds..... France Bourgeois
 Coordinatrice des services linguistiquesCatherine Gagné
 Gestionnaire des programmes Brenda Davidson
 Coordinatrice principale des communications.....Angela Duckworth

Le financement du CRFM provient de quatre secteurs, tout aussi importants les uns que les autres. Ces sources de financement sont les suivantes: le Commandant de la base; Soutien aux familles militaires (SFM); les frais d'inscription aux programmes et le développement des fonds.

COMMANDANT DE LA BASE

Au cours de l'exercice financier 2013-2014, environ 9% du budget opérationnel annuel provenait du Commandant de la base. Ce financement est destiné à un domaine spécifique et à l'amélioration des services mandatés.

FRAIS D'INSCRIPTION AUX PROGRAMMES

Environ 40 % du budget opérationnel annuel pour l'exercice financier 2013-2014 vient des frais perçus auprès des participants et des organisations/organismes offrant des programmes et des services.



SOUTIEN AUX FAMILLES MILITAIRES

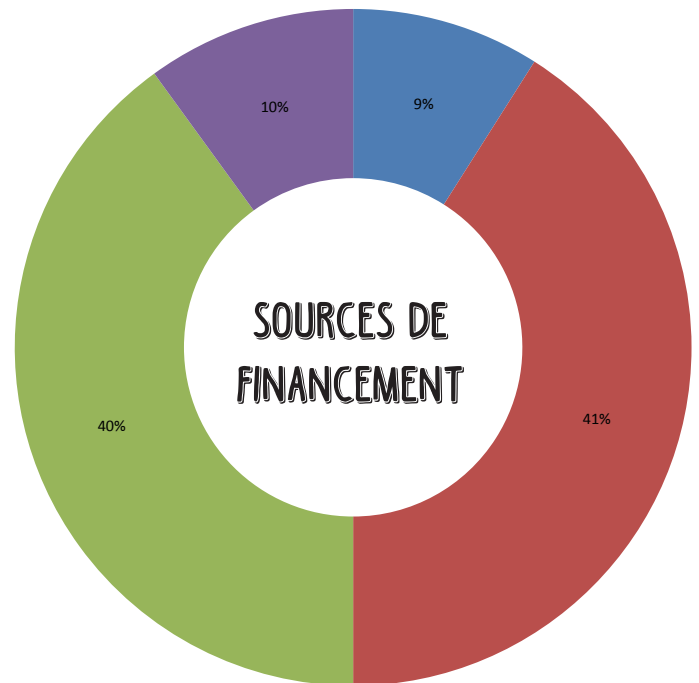
Environ 41 % du budget opérationnel pour l'exercice financier 2013-2014 venait du Soutien aux familles militaires pour le Programme de services aux familles des militaires (PSFM) des Forces armées canadiennes (FAC).

Ce financement permet de fournir des services obligatoires, comme stipulé dans la demande de financement annuelle présentée au SFM pour le PSFM.

Ces fonds assurent que toutes les familles des militaires peuvent accéder à des programmes similaires et de qualité uniforme sur toutes les bases des FAC, peu importe où ils se trouvent.

Les services obligatoires comprennent:

- Développement personnel et intégration communautaire
- Développement des enfants/jeunes et soutien parental
- Prévention, soutien et intervention
- Séparation et réunion familiale



- Commandant de la base
- Services aux familles des militaires (SFM)
- Les frais d'inscription aux programmes
- Développement des Fonds

DÉVELOPPEMENT DES FONDS

Le CRFM s'appuie sur les initiatives de collectes de fonds et de dons pour maintenir et améliorer ses programmes et ses services.

Environ 10 % du budget opérationnel annuel pour l'exercice financier 2013-2014 venait des activités de développement des fonds.

Les fonds recueillis durant l'exercice financier, sauf sous indication contraire, seront utilisés pour le prochain exercice.

Les éléments suivants sont les programmes et services dont les fonds de 2013-2014 seront distribués: intervention en cas de crise, prévention et soutien; développement des enfants/jeunes et soutien parental; développement et intégration communautaires et soutien au déploiement.

Les Eskimos d'Edmonton et Capital Power ont organisé une soirée d'appréciation des militaires. Des bénévoles enthousiastes de Capital Power et du CRFM ont salué les fans avant le match du 2 août 2013 et ont amassé des dons en échange de chandails à manches courtes Soutenons nos troupes, édition limitée. Un total de 81 919,36 \$ a été amassé lors de l'évènement en soutien aux programmes de santé mentale et d'état de stress post-traumatique du CRFM.



ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX – CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Évènement	Montant
Scotiabank	1,774.00\$
Gala du ruban jaune	46,641.96\$
504 Air Cadet Squadron Walk-A-Thon	4,080.85\$
Emballage des cadeaux de Noël au Londonderry Mall	6,694.70\$
Soirée appréciations des militaires Eskimo d'Edmonton - Soutenu par Capital Power	81,919.36\$
Tournoi de golf Frontline	3,718.30\$
Sobey's Round-up de Namao	4,009.26\$
Tournois de golf Servus Credit Union	17,629.34\$
Loops for the Troops	15,734.76\$

ÉVÈNEMENTS OÙ L'ON A VENDU LE PLUS D'ARTICLES DU RUBAN JAUNE

Évènements	Montant
Sobeys	438.92\$
Tournoi de golf Frontline	285.85\$
Redwater Ride for Hunger	257.50\$
Déjeuner de crêpes AECON	443.50\$
Emballage des cadeaux de Noël au Londonderry	395.50\$
Marché fermier de St-Albert	312.00\$

Les fonds sont recueillis de diverses façons qui comprennent les dons et la vente d'articles du Ruban jaune. De plus, les évènements et campagnes de financement spéciaux sont organisés chaque année par le CRFM, en collaboration avec différents partenaires, promoteurs et donateurs.

Pour la liste complète de nos commanditaires et donateurs, veuillez consulter les pages 26 et 27.

UN APERÇU DE NOTRE ANNÉE!



PROGRAMMES ET SERVICES

PROGRAMMES POUR ENFANTS

L'ANNÉE EN BREF

La coordonnatrice des programmes pour enfants supervise les programmes de la pré-maternelle et la Classe des enfants de deux ans en plus d'offrir à la communauté des programmes axés sur les enfants, la famille et le soutien parental.

Les programmes pour enfants ont connu quelques changements au cours de l'année dernière, dont le premier a été l'embauche de Nancy Defer, comme nouvelle coordonnatrice.

Le programme de la Classe des enfants de deux ans a été modifié, passant d'un programme de neuf mois à un programme de 3 sessions de 11 semaines. De plus, le nombre d'enfants admis est passé de 15 à 12. Un groupe plus petit permet aux enfants d'apprendre plus rapidement et de développer leurs aptitudes sociales.

Le programme de la pré-maternelle, entièrement licencié, offre une classe en avant-midi et en après-midi, trois jours par semaine pendant l'année scolaire. Cette année s'est avérée difficile puisqu'un nombre important d'enfants inscrits ont quitté pour les programmes Sturgeon County Headstart et Junior Headstart.

Des ateliers parentaux ont été offerts et les sujets comprenait le développement de l'enfant, prendre soin de soi-même ainsi que des thèmes choisis par les parents.



Le groupe de jeux est toujours aussi populaire et est offert les lundis matins et les jeudis en après-midi.

Plusieurs membres du personnel ont participé à l'atelier Meeting the Challenge en juin 2013. Cet atelier, en trois catégories, se concentre sur l'exploration et la compréhension des comportements de l'enfant. Le personnel a appris des stratégies pour prévenir ou minimiser les comportements difficiles et, enfin, comment élaborer, mettre en œuvre et évaluer un plan d'action pour faire face aux comportements difficiles.

RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ

Afin de soutenir activement les pères et les aider avec la relation qu'ils entretiennent avec leur enfant, nous sommes heureux d'offrir un programme de quatre semaines à l'hiver pour les pères et leur bébé. Le programme Papa et moi sera une occasion parfaite pour les pères de rencontrer d'autres pères, lire à leur bébé et de renforcer leur lien.

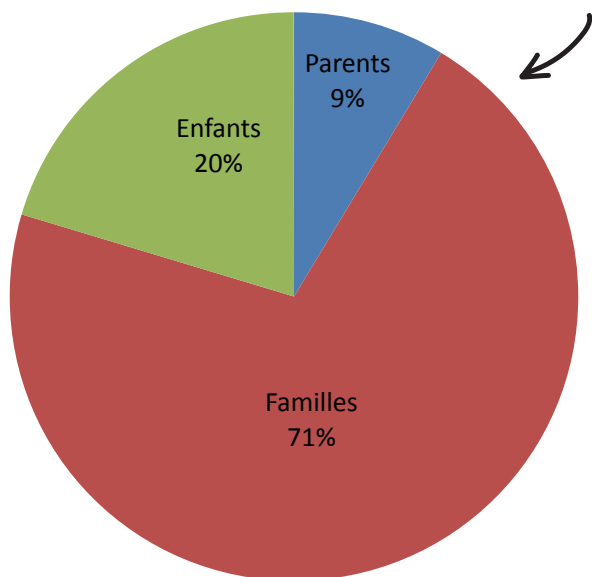
PARTENARIAT

Les programmes pour enfants favorisent un large éventail de partenariat avec des organismes qui sont à la fois sur la base et à l'extérieur, incluant :

- Centre for Family Literacy
- Alberta Health Services
- Santé Canada
- Les loisirs communautaires
- Sturgeon School Division
- Promotion de la santé
- Money Mentors
- Sexual Assault Centre of Edmonton
- Chloe Findlay-Harder (programme artistique)

Programmes et événements	
Soutien parental	
L'événement Livres pour bébés a eu 13 enfants et 9 adultes	
Building Blocks – offert par SALC	
Cliniques de santé pour enfants – offertes par Alberta Health Services	
Autobus C.O.W. – offert par le Centre for Family Literacy	
Programme de sécurité des produits de consommation – offert, mais n'a pas eu lieu en raison du faible taux d'inscription	
S'amuser avec les arts plastiques – offert, mais n'a pas eu lieu en raison du faible taux d'inscription	
Dépistage pour Headstart — offert par Sturgeon School Div.	
Club social pour enfants – offert, mais n'a pas eu lieu en raison du faible taux d'inscription	
Groupe de jeux parents et enfants — 11 familles	
Rythme et rime — 4 enfants	
Présentation S.P.E.A.K — 12 parents	
Initiatives pour enfants et jeunes	
Groupes de jeux – un total de 328 adultes et enfants tout au long de l'année	
Prématernelle – une moyenne de 17 étudiants par classes	
Classe des enfants de 2 ans — 20 étudiants inscrits en automne et 13 en hiver	
Groupe de jeu spécial du samedi — 10 groupes de jeux offerts le samedi, 2 avec un total de 11 enfants et 5 parents	

Un total de 383 personnes ont participé à nos programmes pour parents, familles ou enfants



GARDERIE ET GARDERIE PARASCOLAIRE

L'ANNÉE EN BREF

La garderie accréditée du CRFM offre un environnement inclusif et encourageant aux enfants âgés entre douze mois et six ans.

Le plan d'amélioration de la qualité de la garderie est actuellement en processus de mise à jour et de révision pour définir les objectifs pour les trois prochaines années.

Les familles ont apprécié les célébrations du Nouvel An chinois, de la fête des Mères et de la fête des Pères.

Les enfants de quatre ans et plus ont fait plusieurs sorties; ils ont notamment visité le Telus World of Science, le 408e Escadron tactique d'hélicoptères et la caserne de pompiers de la garnison.

Plusieurs membres du personnel ont participé à la Child Care Conference à Grant MacEwan. Cette conférence sur le développement professionnel a exploré des sujets tels que les allergies, le langage des signes, la musique et la gestion du comportement.

64 ENFANTS À LA GARDERIE
33 ENFANTS À LA GARDERIE PARASCOLAIRE
12 ENFANTS À LA GARDERIE KINDERCARE

TOTAL: 109 ENFANTS



PARTENARIAT

- Des étudiants de Sturgeon Composite High School ont eu la chance de faire un stage ici après quoi, ils ont reçu le certificat d'assistant en développement de l'enfant.
- Pour leur stage, des étudiants en Soins infirmiers de l'University of Alberta ont offert des conseils aux enfants, incluant les techniques pour bien se laver les mains et avoir une bonne hygiène bucco-dentaire.
- La Promotion de la santé a offert des recommandations pour les menus.

RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ

Le progrès des enfants est revu deux fois par année avec les parents en fonction de leur livre Nipissing et en fonction des tables de développement de l'enfant. Les compétences acquises dans les cinq domaines du développement de la petite enfance soit, le développement social, émotionnel, physique, intellectuel et créatif, sont revus avec les parents.

SERVICES DE GARDE EN CAS D'URGENCE ET GARDERIE OCCASIONNELLE

L'ANNÉE EN BREF

En mars 2013, nous avons souhaité la bienvenue à Lucinda Humphries, nouvelle coordonnatrice des services de garde en cas d'urgence.

Le service de garde lors de déploiement et la garderie occasionnelle offrent un service de garde occasionnel à la communauté. Ces programmes favorisent le développement de l'enfant tout en offrant la possibilité aux parents d'aller à un rendez-vous, de faire des courses, de faire du bénévolat ou tout simplement de se détendre.

La garderie occasionnelle a fourni 6 254 heures en services de garde à 241 enfants de 160 familles différentes.

Le service de garde en cas d'urgence et en soutien aux blessés offre un soutien en cas d'urgence, d'absence, de maladie, de blessure ou de décès aux familles des Forces armées canadiennes qui sont admissibles.

Cette année, nous avons offert un service de garde en cas d'urgence à 98 familles (par ECC, CSCC, répit et en garderie) et nous avons aidé plus de 59 familles à trouver des ressources alternatives pour leur service de garde.

Le CRFM a des renseignements sur les services de garde qui ont de la disponibilité. De ce fait, nous tenons un registre de services de garde et de ressources auquel nous avons ajouté neuf nouveaux fournisseurs de services de garde de même qu'une nouvelle gardienne sur notre liste d'adolescents qui sont des gardiens avertis.

PARTENARIAT

- Aumôniers de la garnison d'Edmonton
- Glengarry Child Care Society
- Home Care Network
- The Family Centre

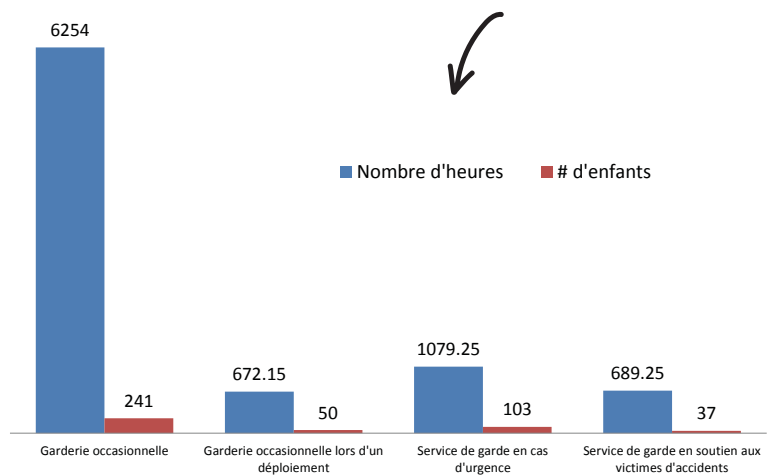
RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ

De nouveaux jouets ont été achetés pour remplacer les anciens ainsi que de nouveaux articles pour les enfants plus vieux.

Le Registre des services de garde continuera d'être alimenté afin d'offrir les renseignements et les ressources nécessaires aux familles pour les aider à trouver des services de garde et un plan de garde familial.

Les services pour enfants exploreront la possibilité d'augmenter les heures de la garderie occasionnelle en ajoutant des sessions en soirée.

HEURES DE SERVICES DE GARDE FOURNIS



PROGRAMMES ET SERVICES POUR LES JEUNES

L'ANNÉE EN BREF

Le CRFM a offert des programmes structurés et non structurés, des occasions de socialisation et des activités de loisirs pour les jeunes de familles militaires, âgés de 9 à 17 ans.

142 adolescents et 166 préadolescents ont fréquenté le Centre des jeunes.

Le Centre des jeunes a offert plusieurs événements spéciaux cette année. Nos événements qui ont été les plus populaires sont: la danse sous le thème « retour à l'école », la danse sous le thème de l'Halloween et notre danse pour la Saint-Valentin qui avait pour thème « l'amour est dans l'air : une soirée à Paris ». Plus de 100 jeunes ont participé à ces danses. D'autres événements qui ont été populaires sont la soirée de la Coupe Grey et le Superbowl, les soirées cinéma-popcorn, nos tournois de billard et le Pink Shirt Day.

Le CRFM a offert des programmes éducatifs aux jeunes tels que: l'atelier Seul à la maison, des cours de gardiennage et des cours de premiers soins. Ces programmes offerts aux jeunes permettent d'acquérir des compétences et des connaissances pratiques.

PARTENARIAT

- Shoppers Drug Mart
- Bullying Project Team
- Alberta Health Services
- U of A, département d'écologie
- Promotion de la santé

PARTICIPATION AUX DANSES



PROGRAMMES ET ÉVÈNEMENTS OFFERTS	PARTICIPATION
Cours de gardiennage	12
5 danses	609*
Visites	308*
2 cours Seul à la maison	16*
Soirée Coupe Grey	16
3 soirées spéciales cinéma	116*
Pink Shirt Day	19
Tournoi de billard	12
Cours de premiers soins	2
Party du Superbowl	16

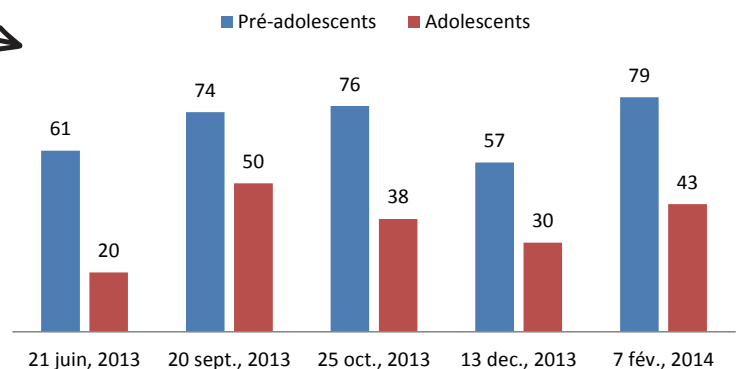
* La participation à ces programmes et événements a été combinée.

RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ

Tout au long de la prochaine année, le Centre des jeunes envisage de modifier son horaire d'été afin de maximiser la participation et de mieux servir la communauté.

La programmation pour jeunes continuera d'intégrer la sensibilisation sociale et l'acceptation aux programmes et événements afin de favoriser les relations saines et de créer un environnement sécuritaire et stimulant pour les jeunes.

Participation aux danses



SOUTIEN AUX FAMILLES AVEC BESOINS SPÉCIAUX

L'ANNÉE EN BREF

Un programme de renseignements et d'aiguillage sur les besoins spéciaux est offert à la communauté. Ce programme est flexible afin de répondre aux données démographiques changeantes puisque les familles déménagent et les enfants vieillissent.

Le programme offre des séances d'information sur des sujets tels que les finances, le soutien, les ressources, le réseautage, le soutien par les pairs et de l'aiguillage vers les agences communautaires.

De l'information, de l'aiguillage et du soutien ont été offerts à 61 familles militaires. La majorité a été par soutien direct dans le but de diriger les familles vers les services locaux et provinciaux.

PROGRAMMES OFFERTS

En plus du programme de renseignements et d'aiguillage sur les besoins spéciaux, une séance d'information sur le TDAH a été offerte en juin 2013 et quatre familles y ont participé. Une autre séance a été offerte en mars 2014 concernant le budget provincial à venir et le lien avec les services pour personne avec une invalidité. Six parents ont assisté à cette séance.

INFORMATION, AIGUILLAGE ET
SOUTIEN ONT ÉTÉ OFFERTS À :

61 familles

PARTENARIAT:

Le CRFM travaille avec divers organismes locaux afin de fournir aux familles les plus récentes ressources en matière de soutien. Nous avons collaboré avec les organismes suivants:

- Learning Disability Association of Edmonton
- Alberta Association for Community Living
- Gateway Association for Community Living
- Edmonton Public School Board
- Edmonton Catholic School Board
- Sturgeon School Board
- Autism Society of Alberta & the Centre for Autism
- Getting Ready for Inclusion Today
- Family Support for Children with Disabilities
- Persons with Developmental Disabilities
- Tourette Syndrome Foundation
- City of Edmonton

RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ

Mettre en contact les familles vivant la même situation leur permet de partager leurs expériences, leurs connaissances et se soutenir émotionnellement et socialement.

Par le programme de renseignements et d'aiguillage sur les besoins spéciaux, nous offrirons de nouvelles séances d'information qui couvriront les sujets de l'emploi et soutenir la cause.

SOUTIEN AU DÉPLOIEMENT

L'ANNÉE EN BREF

Le programme de soutien au déploiement offre des ressources, des programmes, des événements et du soutien aux familles des FAC avant, pendant et après une absence.

Au cours de la dernière année, nous avons offert une variété de services aux familles dont le militaire était déployé pour des besoins opérationnels incluant les exercices, les formations, les affectations temporaires et la mission en Afghanistan.

Il y a eu une transition marquée pour les familles lorsque la mission en Afghanistan a pris fin. Les familles étaient particulièrement intéressées par la séance d'information R2MR (En route vers la préparation mentale) en prévision du retour des soldats de l'Afghanistan.

Le long hiver a découragé les familles à participer à un certain nombre d'événements. Cependant, la tournée des lumières de Noël est demeurée un favori parmi les familles de la garnison et notre sortie de 2013 a connu, encore une fois, un franc succès.

Le programme de soutien au déploiement a vu une diminution de la participation à certains événements tels que les cafés-rencontres mensuels. Cependant, chaque déploiement est différent et la participation fluctue en fonction des besoins des familles. La soirée pizza-cinéma est restée populaire tout



au long de l'année. Les familles apprécient se rencontrer, visionner un film familial et avoir un repas fourni.

PARTENARIAT

Plusieurs de nos programmes ont été parrainés par des entreprises locales. Lonely Car Storage a parrainé plusieurs de nos soirées pizza-cinéma, Panago Pizza a offert un rabais sur les commandes de pizzas pour nos soirées pizza-cinéma et l'ancien conseiller de Sturgeon County, Don Rigney a généreusement donné des dindes pour notre événement de repas-partage pour l'Action de Grâces.

RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ

Plusieurs programmes du soutien au déploiement étaient offerts à toutes les familles des FAC, incluant celles qui vivent un déploiement, dans le but d'offrir la possibilité d'acquérir le soutien des pairs et de leur donner un plus grand sens de communauté.

Nous avons deux nouveaux événements excitants, soit les soirées d'information sur le déploiement et l'atelier Militaire 101.

Les « Soirées d'information sur le déploiement » seront l'occasion pour les familles d'en apprendre davantage sur les différents aspects d'un déploiement et les ressources disponibles. Lors de ces sessions mensuelles, nous discuterons de divers sujets relatifs au déploiement.

« Militaire 101 » sera une introduction au style de vie militaire pour les conjoints et membres de la famille qui sont nouveaux à l'environnement des FAC.

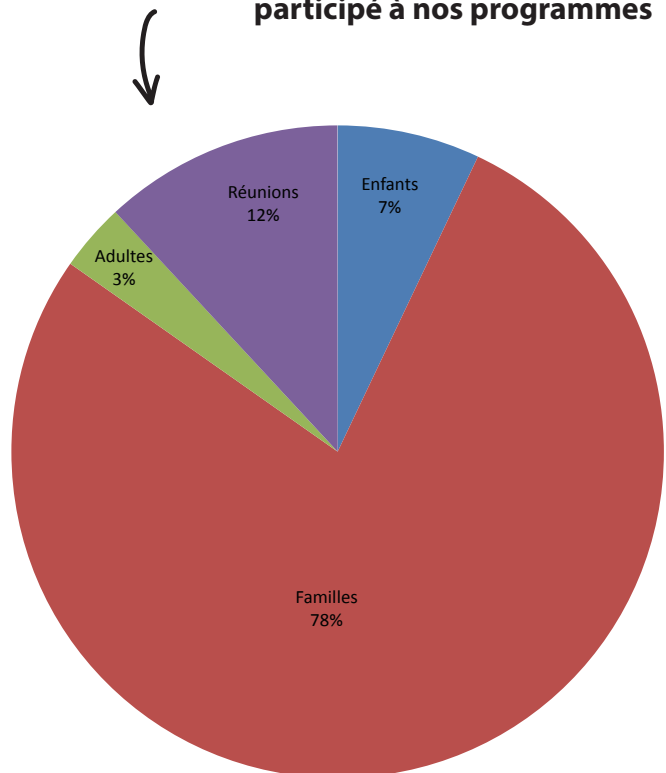
PROGRAMMES ET ÉVÈNEMENTS OFFERTS	PARTICIPATION
Tournée des lumières de Noël	19
Café-rencontre lors d'un déploiement	8*
Soirée au théâtre	5
Soirée pizza-cinéma	196*
Repas-partage	5
Présentation en route vers la préparation mentale (R2MR)	32*
Sortie de magasinage	4

* La participation à ces programmes et événements a été combinée.

Le soutien au déploiement continuera d'offrir aux familles l'occasion de rencontrer d'autres personnes vivant l'expérience du déploiement. Des événements pour les adultes, les enfants et les familles seront organisés tout au long de l'année pour offrir du soutien dans un cadre social.

Des événements sociaux seront organisés sur et hors de la base dans le but de rejoindre les familles aux alentours de la garnison d'Edmonton. Cela permet aussi de sensibiliser et de renforcer les partenariats avec les entreprises et les sites événementiels.

269 adultes, enfants ou familles ont participé à nos programmes



SERVICES

LINGUISTIQUES

L'ANNÉE EN BREF

Chaque année, certaines familles qui sont affectées à la garnison d'Edmonton ont peu ou aucune connaissance linguistique en l'anglais. Les services linguistiques sont ici pour aider les familles par des programmes, de la formation et des ressources visant à répondre à leurs besoins.

Le CRFM est en mesure d'offrir un libre accès à Rosetta Stone, un programme interactif en ligne que l'on peut accéder à tout moment et de n'importe où, qui rend la transition en Alberta plus facile. Afin de répondre aux besoins de notre communauté, nous avons augmenté de 20 à 35 le nombre de licences disponibles. Ces licences sont actuellement utilisées par les familles, dont certaines apprennent l'anglais alors que d'autres sont intéressés à apprendre le français comme langue seconde.

Le Club de devoirs en français n'a pas eu lieu en raison d'un manque de bénévoles, mais avec plus de recrutement, nous espérons l'offrir l'an prochain.

Trouver un emploi peut se révéler une tâche ardue, l'ajout de la barrière de la langue peut causer un stress aux familles qui ne parlent pas anglais. Pour aider les familles francophones dans leur recherche d'emploi, un conseiller en emploi d'Accès Emploi vient au CRFM chaque mois. Il offre une évaluation des besoins, la rédaction du curriculum vitae et de la lettre de présentation, l'aide à la recherche d'emploi de même qu'un service de traduction et d'interprétation.

Merci à Jeunesse Canada au travail (Patrimoine Canadien) et à Emploi d'été Canada (Service Canada) pour les subventions. Le CRFM a été en mesure d'embaucher une animatrice bilingue pour l'été 2013. Valérie Fortier,



de Montréal, a été embauchée pour faire la promotion de la culture francophone dans nos programmes pour enfants. Par des contes, des chansons et le jeu, Valérie a enseigné le français comme langue seconde aux enfants de la garderie et de la pré-maternelle.

Les familles francophones ont pu se rencontrer lors des soirées pizza-cinéma en français, café francophone, brunch chez Cora, aux soupers francophones et lors de la journée de patinage francophone.

La coordonnatrice des services linguistiques a suivi une formation de tuteur bénévole offerte par Sturgeon Adult Literacy en mars 2013. Elle a appris le processus d'apprentissage des adultes ainsi que la façon de fournir des séances de tutorat au contenu significatif. Cette formation lui permettra de mieux encadrer les étudiants du Club de devoirs en français.

Cette année, nous avons noté une augmentation de la participation à tous les programmes des services linguistiques, plus particulièrement aux soirées pizza-cinéma en français!

La fête de la Saint-Jean Baptiste connaît un succès grandissant dans notre communauté francophone alors que plusieurs familles y ont participé.

PARTENARIAT

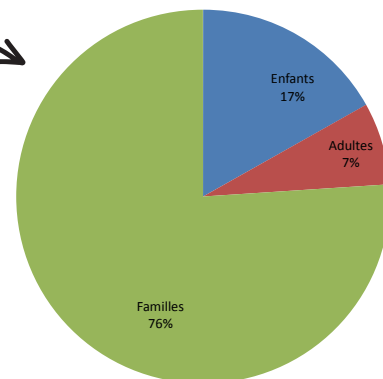
Les services linguistiques étaient heureux de collaborer avec l'École Père Lacombe pour la lever du drapeau franco-albertain qui a eu lieu en mars 2013. Cet évènement célèbre la culture franco-albertaine et l'histoire de l'Alberta et est le coup d'envoi des Rendez-vous de la Francophonie. Des drapeaux bleus, blancs et roses ont été fièrement exposés!

Tout au long de l'année, nous avons aussi collaboré avec l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA), Breath for Life, l'Institut Guy Lacombe de la famille, Panago Pizza et La Poutine.

PROGRAMMES ET ÉVÈNEMENTS OFFERTS	PARTICIPATION
Accès emploi	7*
Bout'Choux en musique	64*
Brunch chez Cora's	13
Soirées pizza-cinéma	169*
Cafés francophones	9*
Journée francophone de patinage	Cancelled
Soupers francophones	50*
Cours de premiers soins en français	9
Formation linguistique	2
Rendez-vous de la francophonie	300
Rosetta Stone	47
Saint-Jean Baptiste	70

* La participation à ces programmes et évènements a été combinée.

380 adultes, enfants ou familles ont participé à nos programmes



RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ

Les services linguistiques vont continuer de renforcer les relations entre le CRFM et la communauté francophone par des programmes, des évènements et des services tels que la cérémonie du Lever du drapeau franco-albertain pour le coup d'envoi des Rendez-vous de la francophonie et la fête de la Saint-Jean Baptiste.

Le CRFM accueillera son premier Salon du livre Scholastique l'an prochain. Ce Salon du livre aidera à promouvoir l'alphabétisation en français et en anglais et nous permettra de recueillir des fonds pour nos programmes pour enfants.

INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE

L'année en bref

Le CRFM existe pour aider les familles à s'intégrer à leur nouvelle communauté et soutenir le développement personnel, familial et communautaire.

Les membres des FAC qui sont affectés à la garnison d'Edmonton doivent se présenter au CRFM et ils reçoivent tous une trousse de bienvenue. Ils peuvent aussi recevoir un appel de « Bienvenue à Edmonton » par un des membres du personnel du CRFM. Lors du dernier exercice financier, nous avons reçu 147 demandes d'appel.

Des tables étaient disponibles dans notre stationnement lors de la vente de garage de la base, aux familles qui ne pouvaient la tenir chez eux en raison des constructions routières. Pour une somme modique, les familles qui demeurent en dehors de la base pouvaient également obtenir une table. Cet événement a donné l'occasion aux familles de se départir de certaines choses juste à temps pour la saison des affectations.

Le CRFM a soutenu 40 vendeurs du Registre des commerces à domicile en 2013-2014, en faisant la promotion de leurs produits et services sur notre site Internet, notre mur des commerces à domicile et par nos trousse de bienvenue.

L'une des façons les plus populaires du programme de développement communautaire de rester en contact avec notre communauté est par nos cafés communautaires. Tenu le dernier vendredi du mois, ce café communautaire est possible grâce au don généreux du Tim Hortons de Lancaster Park. Ces rencontres donnent une chance à la communauté de se réunir dans une atmosphère détendue. Des membres de la communauté, organismes locaux, organisations et autres organismes de soutien sont toujours invités à participer. Les conférenciers qui se sont joints à nous pour le café sont: Alberta Health Services, ATCO Blue Flame Kitchen, Denise Kantor, coordonnatrice du soutien au déploiement et Samantha Waddell, technicienne de sièges d'auto pour enfants.

PARTENARIAT

- Personnel Support Programs
- City of Edmonton
- ATCO Blue Flame Kitchen
- Sunflower Community Resources
- Town of Gibbons
- Town of Morinville
- Welcome Wagon Committee
- Sturgeon Adult Literacy
- Winnifred Stewart Association
- A Chance Support Services Ltd.

Renforcer notre communauté

La coordonnatrice du développement communautaire continuera à déployer ses efforts en vue de développer plus amplement nos cafés communautaires, augmenter notre Registre des commerces et trouver de nouvelles façons pour réunir les familles vivant sur la base et à l'extérieur de celle-ci. Les cafés communautaires du CRFM seront à Morinville et Gibbons l'an prochain.



**LE CAFÉ INTERNET A ÉTÉ UTILISÉ
970 FOIS**



20 TROUSSES DE « BIENVENUE BÉBÉ » ONT ÉTÉ DISTRIBUTUÉES AUX FAMILLES QUI ONT RÉCEMMENT EU UN BÉBÉ

9 cafés communautaires avec la participation de :

101 adultes et 80 enfants

NOUVEAU À EDMONTON

Lorsque les membres des FAC sont affectés à la garnison d'Edmonton, ils doivent se présenter au CRFM pour remplir leur formulaire d'arrivée, qui nous aide à connaître leurs besoins. Ils reçoivent une trousse de bienvenue, un appel de la ligne « Bienvenue à Edmonton » pour leurs conjoints, en plus d'une carte-cadeau chez Tim Hortons et quelques petits cadeaux.

IL Y A EU 792 PERSONNES QUI ONT REMPLI LE FORMULAIRE D'ARRIVÉE ENTRE AVRIL 2013 ET MARS 2014

DE CES PERSONNES:

481 ONT INDIQUÉ ÊTRE CÉLIBATAIRES, **290** EN COUPLE ET **21** AUTRES (RESTRICTION IMPOSÉE)

731 ONT INDIQUÉ QUE L'ANGLAIS EST LEUR LANGUE MATERNELLE, **27** LE FRANÇAIS ET **34** BILINGUES

189 ONT INDIQUÉ AVOIR DES ENFANTS

147 ONT DEMANDÉ À RECEVOIR UN APPEL DE LA LIGNE DE « BIENVENUE À EDMONTON » POUR LEUR CONJOINT

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX

Au cours de l'année, le CRFM a pris part à de nombreux événements spéciaux à la garnison:

10 AVRIL 2013 APPRÉCIATION DU CLIENT CANEX

23 AOUT 2013 AFGHAN FILM FESTIVAL

7 SEPTEMBRE 2013 BARBECUE DE BIENVENUE DE LA PART DES LOISIRS COMMUNAUTAIRES

26 OCTOBRE 2013 PARTY D'HALLLOWEEN COMMUNAUTAIRE ORGANISÉ PAR LE PSP

16 FÉVRIER 2014 PINK SHIRT DAY

17 FÉVRIER 2014 JOUR DE LA FAMILLE ORGANISÉ PAR LE PSP

MARKETING ET COMMUNICATION

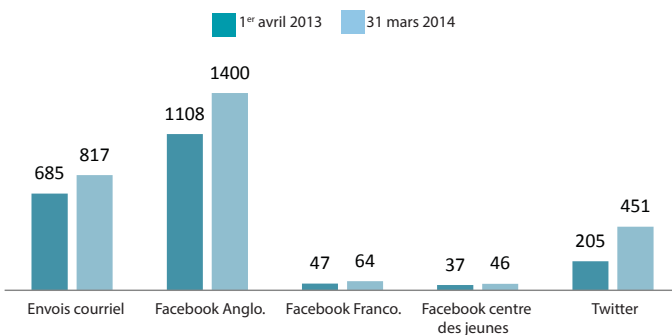
L'ANNÉE EN BREF

L'équipe du marketing et des communications (M&C) est en responsable de créer tout le matériel promotionnel du CRFM, faire la promotion des programmes et des services auprès du grand public, de développer, de favoriser et de maintenir les initiatives de sensibilisation de même que de mettre à jour le site Internet du CRFM, les médias sociaux et autres voies de communication électronique.

Le CRFM et les Loisirs communautaires collaborent à la création du Guide communautaire de la BFC d'Edmonton. Il s'agit d'une ressource utile pour les familles, leur fournissant des renseignements précieux concernant la base, les programmes et les services disponibles pour eux.

Le marketing travaille en étroite collaboration avec la coordonnatrice du développement des fonds à la création de relations positives entre le CRFM et les entreprises locales afin d'encourager les commandites continues et la participation à nos diverses activités de financement.

Les statistiques de nos médias sociaux augmentent!



www.familyforce.ca/sites/Edmonton
**une moyenne de plus de 2 500 visites par mois
 dont 69 % de nouveaux visiteurs.**

RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ

L'équipe du M&C se concentre à entrer en contact avec les groupes et les organismes communautaires locaux. En participant aux soirées « rencontrer votre communauté », aux célébrations familiales des unités et aux événements de la base, nous sensibilisons les gens au Centre tout en rencontrant des familles qui ne peuvent normalement pas visiter la base.

Les pages Facebook et Twitter sont en plein essor et continuent de croître chaque jour. En partageant de l'information et des photos pertinentes, nous développons davantage notre relation avec les familles. Que les familles résident sur la base ou à l'extérieur, elles ont accès à l'information instantanément, créant ainsi un fort sentiment de communauté.

Selon les commentaires des familles, les « eblasts » du CRFM sont passés d'envois hebdomadaires à bimensuels. En envoyant ces courriels moins souvent, nous nous assurons de ne pas surcharger les boîtes de messageries. Nous avons plus de 800 abonnés à nos « eblasts », incluant les membres militaires, les conjoints, les groupes communautaires locaux et les médias.

L'équipe du M&C maintient une excellente relation avec notre journal local, le Western Sentinel, et continu de développer des relations avec les agences de presse locales.

BÉNÉVOLAT

L'ANNÉE EN BREF

Les bénévoles du CRFM sont un élément important de notre succès. Nous apprécions le travail acharné et le dévouement des 400 bénévoles et plus, qui nous offrent leur talent généreusement.

Les bénévoles du CRFM nous aident lors d'évènements spéciaux et lors de nos collectes de fonds, ils nous offrent un soutien administratif, du soutien avec certains programmes et dans la prestation de nos activités journalières.

Nous tenons à remercier nos bénévoles du fond du cœur! Vos efforts sont appréciés!

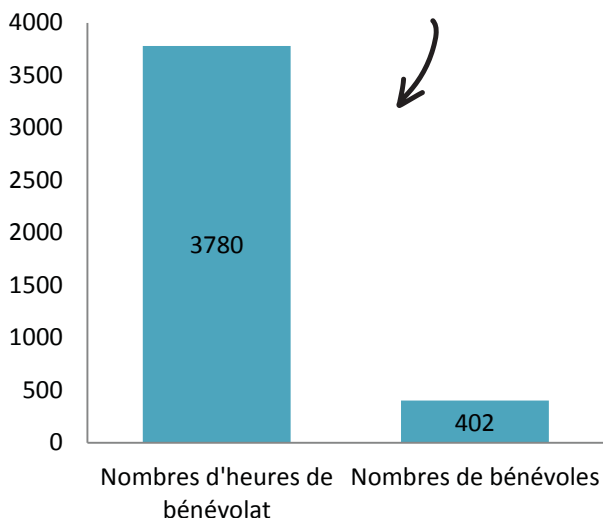
« Les évènements mis sur pied par le CRFM, spécialement ceux pour les enfants et les familles sont bien organisés et très divertissants. Je considère que faire du bénévolat auprès du CRFM est un privilège et un honneur puisque cela me permet de redonner un peu à ceux qui servent notre pays. »

— Susan Bennett, bénévole au CRFM

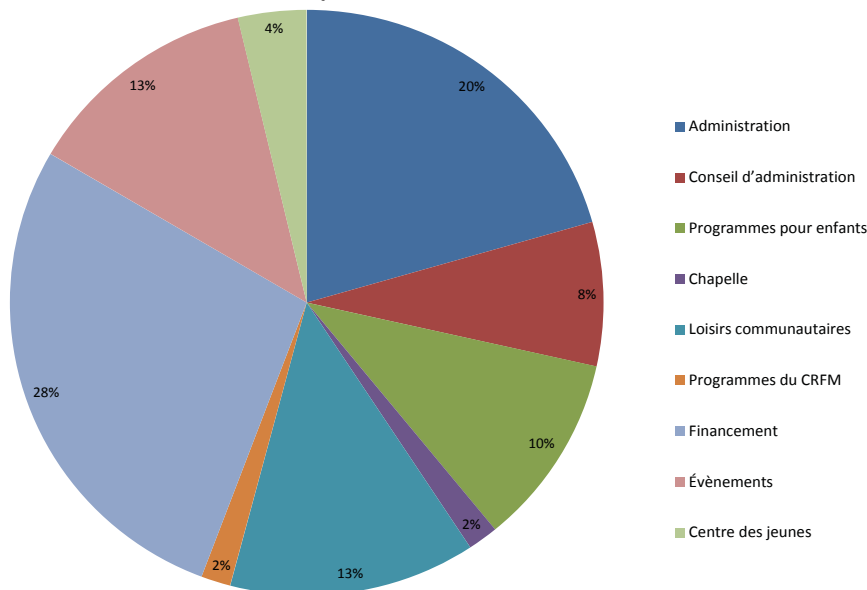
SOIRÉE RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES

Le CRFM a organisé, en partenariat avec la garnison d'Edmonton, le PSP et SISIP une soirée Luau qui a eu lieu en avril 2013 pour célébrer tous ceux qui ont fait du bénévolat sur la base ou au sein de leur communauté. Vêtus de leurs plus belles chemises hawaïennes, les bénévoles et leur famille ont profité d'un repas fantastique et du divertissement, sans oublier le décor magnifique du Edmonton Garrison Memorial Golf and Curling Club. Participation: 152.

Nombre total de bénévoles



Secteurs de bénévolat



SANTÉ MENTALE ET BIEN-ÊTRE

L'ANNÉE EN BREF

L'équipe de Prévention, soutien et intervention (PSI) offre des services confidentiels d'intervention à court terme, du soutien en cas de crise ainsi que des services d'évaluation, d'aiguillage et l'accès à des programmes d'éducation et de prévention sur de nombreux sujets.

À la fin du mois d'août 2013, le programme a souhaité la bienvenue à Jody Rice, nouvelle agente de liaison avec les familles (FLO).

Notre équipe continue de soutenir le Centre des jeunes The Edge avec les enfants à risque et est plus active lors des danses pour jeunes organisées par The Edge.

Les conseillers de la base en matière de toxicomanie ont découvert une lacune dans les services offerts pour les conjoints dont le membre des FAC est aux prises avec la toxicomanie. En partenariat avec l'Alberta Health Services, le CRFM peut maintenant offrir des sessions d'éducation sur comment faire face à l'abus de substances par l'être cher.

PARTENARIAT

- St. Albert Family Resource Centre
- Family Violence Intervention Team (FVIT)
- École Guthrie School
- Loisirs communautaires
- Légion

RENFORCER NOTRE COMMUNAUTÉ

Le programme de soutien familial SBSO a indiqué que nos séances d'information sur les BSO et celles pour les aidants naturels d'un proche atteint d'une BSO les ont aidés à combler une lacune qui avait été créée par un changement de personnel au sein de leur programme.



Le programme de PSI offrira des ateliers en matière de finances sur l'heure du midi et ils seront présentés par le Credit Counselling Society.

Le programme de PSI continuera de travailler avec l'équipe d'intervention contre la violence familiale (FVIT) pour s'assurer que d'éventuelles lacunes dans les services soient notées et prises en considération. Cette équipe est constituée de la Police militaire, des aumôniers, des psychologues de la base, du service de la Promotion de la santé et du commandant de la base.

540 nouveaux dossiers ont été ouverts au cours de l'année budgétaire

345 familles ont été référées à des organismes externes

8 familles ont obtenu de l'aide du Fonds pour les familles militaires

3 familles ont obtenu de l'aide du Fonds du Coquelicot

11 familles ont obtenu de l'aide du Fonds d'urgence du CRFM d'Edmonton

PROGRAMMES OFFERTS

L'anxiété chez les enfants - Ce programme d'éducation parental mettait l'accent sur le stress et l'anxiété des enfants et donnait des outils et des stratégies aux parents. Le programme a été offert par SAFFRON à deux parents.

La dette et les solutions contre les dettes - Une session d'éducation financière a été offerte, mais nous l'avons annulée en raison d'un manque d'inscription.

DOVE - Le projet d'estime de soi DOVE qui aide les jeunes à se bâtir une estime de soi a été offert à 51 étudiants de l'école Guthrie.

Filles fantastiques - Ce programme axé sur les arts a été offert à six préadolescentes durant la semaine de relâche en mars 2014. Le programme met l'accent sur l'identité, la communication, l'image corporelle et les relations saines.

iSTEP - Le programme « Réussite individuelle à travers l'autonomisation par les pairs » (iSTEP) a offert le module 1 à 8 enfants âgés de 6 à 8 ans et le module 2 à 6 enfants âgés de 9 à 12 ans. Nous avons développé le module 3 (pour les enfants âgés entre 13 et 17 ans), tel que requis par la nationalisation du programme iSTEP.

Séances d'information pour aidants naturels d'un proche atteint d'une BSO - Deux familles ont participé à ces nouvelles sessions qui aident à soutenir les membres de la famille d'un soldat aux prises avec un problème de santé mentale.

Équipe parentale - Quatre familles ont participé à cet atelier qui enseigne aux parents l'importance de la communication. Cet atelier a été animé par le St. Albert Family Resource Centre.

DÉFIS INHÉRENTS

Problèmes / Préoccupations	Familles aidées
Anxiété	5
Gestion de la colère	15
Problèmes avec la relation parent/enfant	21
Problèmes de comportement chez l'enfant/le jeune	47
Problèmes reliés aux déploiements	4
Dépression/autres problèmes de santé mentale (d'un membre de la famille)	50
Difficultés reliées à l'emploi	2
Violence familiale	23
Difficultés financières	19
Deuil/perte	8
BSO	25
Autres	123
Blessures physiques	12
Problèmes reliés aux mutations	13
SSPT (pas dans le cadre d'une BSO)	14
Difficultés dans la relation de couple/mariage	80
Abus de substances	5
Idées suicidaires	6
Difficultés de transition/adaptation	14
Traumatisme d'autrui	4

« J'ai eu tellement de plaisir lors du programme Filles fantastiques du CRFM que j'aimerais y participer à nouveau l'an prochain. Je pense que ce programme est excellent puisque nous en apprenons davantage sur l'estime de soi. »

– Darby Riguide, participante au programme Filles fantastiques



COMMANDITAIRES ET DONATEURS

Commanditaire Or (25 000 \$ +)

The Edmonton Salutes Committee
Capital Power Corporation

Commanditaire Argent (15 000 \$ - 24 999 \$)

41e Bataillon de services
Accurate Screen Ltd – Calgary
Kentwood Ford
La Légion royale canadienne auxiliaire

féminin - Innisfail
Power Workers' Union Local 1000
Servus Credit Union

Commanditaires Bronze (5 000 \$ - 14 999 \$)

15e Bataillon de services
49e Bataillon LER Reg. Assoc.
Alberta Traffic Supply Ltd.
Canada Lands Company
Dow Chemical Canada
General Dynamics Land System Canada

Independent Jewellers
PPCLI Foundation
Rosslyn Inn & Suites
Légion royale canadienne, Direction
provinciale de l'Alberta-TNW
Légion royale canadienne, Wetaskiwin No.86

Légion royale canadienne – 212 Sylvan Lake
Sobeys – Namao Centre
Strathcona County
The Edmonton Sun

En la mémoire de ...

Caporal Bryce Keller
Caporal Zachery McCormack

Subventions

Patrimoine canadien – Saint-Jean Baptiste

**Merci aux personnes et sociétés
commanditaires suivantes pour
leur soutien généreux envers le
CRFM au cours de l'exercice de
2013-2014.**

*Tous les efforts ont été faits pour reconnaître tous les commanditaires et donateurs de cette liste qui ont contribué à cet exercice financier.
Si une erreur ou omission ont eu lieu, veuillez communiquer avec France Bourgeois au (780) 973-4011, poste 6328.*

Partisans du Ruban jaune (1 000 \$ - 4 999 \$)

504e Escadrille des cadets de l'air 700 Wing (Edmonton)	EPCOR Utilities Inc Fountain Tire – 97e rue	Mr. & Mrs. Sheard Maclab Enterprises
Ackland Grainger	Go Golf Cars	MilArm Co. Ltd.
Aecon-Lockerby Construction	Hon. Jeff Johnson	Molson Coors
Alan et Valerie Markewicz	Dames auxiliaires de l'armée, marine et force aérienne No.3	Qualico Communities
Ale Yard Tap & Grill - Northwest	Lac Ste. Anne County	Steven Sokolosky
Allen Carter and Brenda Wedge	Milarm Co. Ltd.	Sylvie Michaud
Banque Scotia	MM Sales & Service Inc.	St. Albert Chamber of Commerce
Boston Pizza Namao Centre	Re/Max – Brent Melville	St Albert Self Storage
Commissionaires – Northern Alberta Division	Riopel Enterprises Inc.	Team Telus Cares
Cornerstone Industrial Ltd.	Ron Hodgson	The Druid
Conseiller Dave Loken	Légion royale canadienne – 212 Sylvan Lake	Tim Horton's – Lancaster Park
Crime Watch Canada	RMC Club of Edmonton	Town of Morinville
Dennis et Doreen Erker	Scott Wilkinson	Town of Stony Plain
Edmonton Fire Fighters Union IAFF 209	Shoppers Drug Mart Life Foundation Namao Centre	Western Truck Body
Entrec Corporation – Johnny Kulak		Centraide – région de Calgary Centraide – région de la capitale nationale

Partisans du Ruban jaune (500 \$ - 999 \$)

Aldon Auto Salvage	Dames auxiliaires de la Légion royale cana- dienne - Wetaskiwin	Peterson Buick GMC
Dale Nordin	Lcol Schreiber	Robert & Carol Snyder
Diamond Jubilee Dinner Theatre	Les Price	The City of Spruce Grove
Hermitage Playschool Association	Lonely Cars	The Sutton Place Hotel
Hugh Allan Kerr	Maxi Consulting	Uniglass Plus Ziebart South
Kingsway Toyota		Centraide - Ottawa

Donateurs du Ruban jaune (10 \$ - 499 \$)

Andrew Flemming	Association	Northern Bear Golf Club
Ann & Jack Wright	Heather Michaud	North Central Co-Operative St. Albert
ATCO I-Tek	Helene Choiniere	Original Joe's Franchise Group Inc.
Brooke McBride-Green	Katherine Fournier	Rhonas Grumetza
Bruce Stearman	Kimberly Barnes	Robert Sutcliffe
Clark et Anna McAskile	Jennifer R Currie	RMC Club - Edmonton Branch
Creative Giant	Joseph Leduc	Rona – Namao
Citadel Theatre	Joyce Keller	Speeders Indoor Prokarts
Costco Wholesale Canada Ltd.	Julia Roy	The Keg Steakhouse
Cynthia & Peter Wilson	Lance Hyndman	Centraide - Fort McMurray
Daniel et Patricia Streppler	Len et Catherine Dolgoy	Wayne et Ferne Dobson
Darcia Arndt	Leola J. Brost	Westend Seniors Activity Centre
Edmonton International Raceway	Metallord Fabrications Ltd.	
Fort Saskatchewan & District Ministerial	Nascar in your Neighborhood	

Les familles des militaires: La force conjointe

C.P. 10500 Succ Forces

Edmonton, AB T5J 4J5

Tél. : (780) 973-4011, poste 6300

Télééc. : (780) 973-1401

Courriel: information@mfrcedmonton.com